

on

diseño

Arquitectura, interiorismo, arte, diseño industrial y gráfica / Architecture, interior design, art, industrial design and graphics 420



Instalaciones deportivas / Sport facilities

Arquitectura e Interiorismo / Architecture and Interior Design: Prados de juego Afouteza. Primer acto. *Afouteza playing fields. First act.* Mos, Pontevedra / Piscinas municipales en Castromonte. *Municipal swimming pools in Castromonte.* Castromonte, Valladaolid / Complejo deportivo en Castrillón. *Sports complex in Castrillón.* Castrillón, A Coruña / Estadio Vallehermoso. *Vallehermoso Stadium.* Madrid / Polideportivo y ordenación interior de manzana en el Turó de la Peira. *Sports centre and interior city block development in Turó de la Peira district.* Barcelona / Palacio de Deportes Juegos del Mediterráneo. *Mediterranean Games Sports Hall.* Tarragona / Sede Durango Rugby Taldea. *Durango Rugby Taldea Headquarters.* Durango, Bizkaia / Ampliación del Club de Golf de Getxo. *Enlargement of Getxo Golf Club.* La Galea, Getxo, Bizkaia / Club Náutico Premià de Mar. *Premià de Mar Sailing Club.* Premià de Mar, Barcelona / Cobertura de frontón en Udarregi Ikastola. *Roof cover for pelota court in Udarregi Ikastola.* Usurbil, Guipuzkoa / Agora. Edificio de instalaciones en el complejo deportivo El Morrot. *Agora. Service building in El Morrot sports complex.* Olot, Girona.

Informe técnico / Technical report: Contract e instalaciones colectivas: mobiliario y textiles / *Contract and communal facilities: furniture and textiles.*

20€ SPAIN / EUROPE 23€ / USA \$30



Estadio Vallehermoso

Vallehermoso Stadium

ESTUDIO CANO LASSO | DIEGO CANO PINTOS, GONZALO CANO PINTOS, ALFONSO CANO PINTOS

_____ Este atractivo proyecto destinado a la construcción del nuevo Estadio de atletismo de Vallehermoso, se caracteriza por el ligero velo de su cubierta, que abraza y protege el estadio de su orientación de poniente. _____ *This attractive project for building the new Vallehermoso athletics stadium is characterised by the lightweight mantle of its roof, which embraces and protects the stadium in its west-facing orientation.*



En el año 2007, el Ayuntamiento convocó un concurso de anteproyectos para construir el nuevo Centro Deportivo Vallehermoso y el 18 de mayo dio a conocer el fallo del concurso, resultando ganador el Estudio Cano Lasso. El concurso conllevaba el compromiso de encargo de los trabajos de redacción del proyecto y la correspondiente dirección de obra.

Las instalaciones deportivas del antiguo estadio de Vallehermoso, construidas a mediados del siglo pasa-

do y que fueron demolidas en 2008, se encontraban sobre lo que se conocía como “Campo de las Calaveras”, un cementerio cuya construcción se remonta a 1849, según la traza del arquitecto Wenceslao Gaviña. El cementerio se clausura definitivamente en 1927, por cuestión de salubridad ya que estaba próximo a los depósitos de agua del Lozoya.

Las intenciones del proyecto estaban basadas en el deseo de que el Estadio Vallehermoso sea el estadio de referencia del atletismo español, un espacio des-

tinado fundamentalmente a este deporte. Que sus actividades vayan desde la iniciación y formación, pasando por la práctica, el entrenamiento y también poder ser escenario de competiciones, desde las escolares hasta las de alto nivel de carácter internacional, en las cuales los madrileños podrán disfrutar desde sus graderíos del espectáculo deportivo.

El plano del suelo se adecua, se labra y se modifica para obtener el vacío cráter en el que se extiende la pista, debajo de él se sitúan los servicios propios: vestuarios, oficinas, aseos, almacenes, aparcamiento, que gracias a la diferencia de cota de las calles que forman su perímetro, tienen entrada de luz y ventilación directa. Sobre el plano “labrado” del terreno se levantan el ligero velo de la cubierta que se enlaza con la recta cubierta de entrenamiento, un cuerpo sobreelevado del suelo que acompaña y abraza al estadio en su lado de poniente. En el resto de las orientaciones se envuelve al estadio con vegetación, arbustos y arbolado, hasta construir una isla verde en la trama urbana de Madrid.

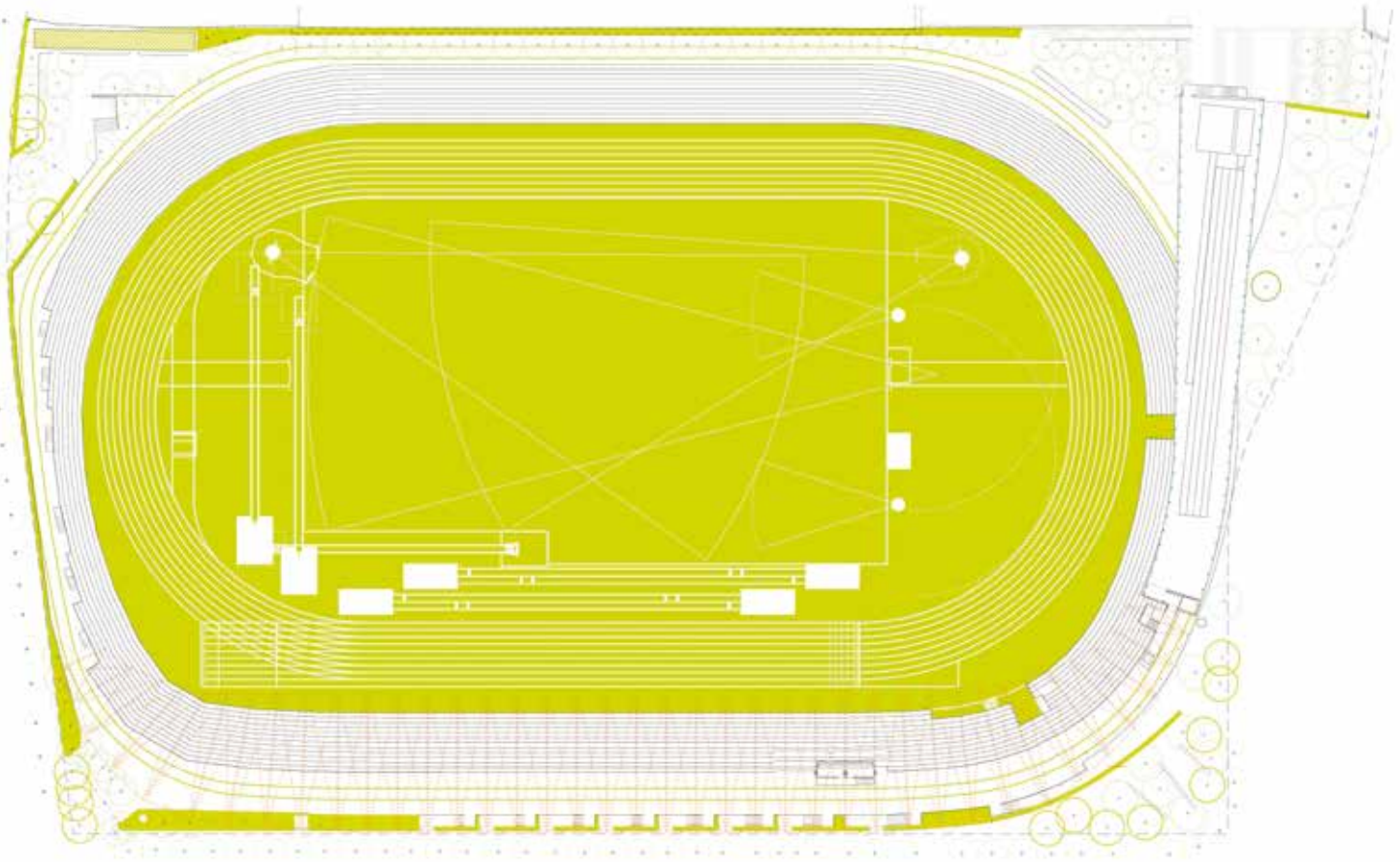
In 2007 the Town Hall organised a preliminary blueprint competition to build the new Vallehermoso Sports Centre, announcing the winner, Estudio Cano Lasso, on 18 May. The competition entailed a commitment to commission the project draft and corresponding works management.

The sports facilities of the old Vallehermoso stadium built in the mid-20th century and demolished in 2008 were located on what was known as the “Campo de las Calaveras”, the field of skulls, a cemetery built as far back as 1849 to the design of the architect Wenceslao Gaviña. The cemetery was finally closed in 1927 for reasons of salubrity, as it was near the Lozoya water reservoirs.

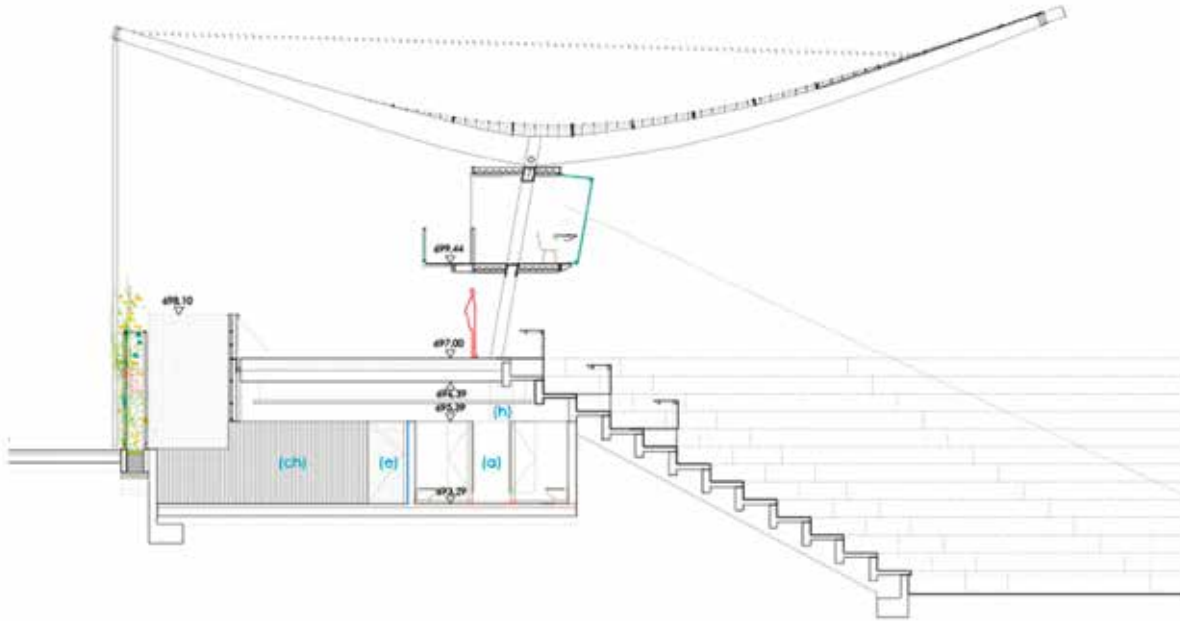
The project’s intentions were based on the wish to make the Vallehermoso Stadium the benchmark of Spanish athletics, a space essentially allocated to this sport. The intention is for its activities to range from initiation and education to practice, training and a stage for competitions, whether at schools level or at the highest international level, with Madrid denizens enjoying the sports spectacle from its grandstand.

The ground plane is adapted, worked and modified to obtain the crater over which the track is spread. Underneath are the amenities: changing rooms, offices, washrooms, storerooms, car parking which, thanks to the difference in level of the streets around its perimeter, enjoy natural light and direct ventilation. Above the “worked” plane of the terrain is the lightweight roof mantle that links up with the covered training straight, a body raised above the ground that accompanies and embraces the stadium on its west-facing side. In the rest of the orientations the stadium is enveloped in vegetation, shrubs and trees, building a green island in Madrid’s urban grid.













Estadio Vallehermoso | Vallehermoso Stadium

Localización Location: Madrid, Spain. **Arquitectos Architects:** Estudio Cano Lasso | Diego Cano Pintos, Gonzalo Cano Pintos, Alfonso Cano Pintos. **Dirección de obra Site management:** Adelaida Martínez de Ibarreta. **Arquitecto Técnico Quantity surveyor:** ByV Aparejadores, Rafael Becerril, Ana Belén Mata. **Colaboradores Collaborators:** Manuel Ordoñez Abarca, Ignacio De La Vega Copado, Rosa Cano Cortés, Alfonso Nebot Del Valle, Carlota Galán Daries, Rocío Marina Pemán, Alfonso Cano Abarca, María Losada. **Estructuras Structures:** MC2 | Álvaro Serrano, Borja Encinas. **Instalaciones Installations:** IKDI | José María García, Higinio Rodríguez. **Paisajismo Landscaping:** Estudio Cano Lasso. **Dirección General de Deportes Directorate-General for Sports:** Olga Álvaro Martín, Luisa Lenza Viudes (IOP). **Ciente Client:** Dirección General de Deportes, Área Delegada de Deporte. Ayuntamiento de Madrid. **Representante de la propiedad Property representative:** Julio Marcos Felipe. **Constructora General Contractor:** BECSA | Víctor García Sancho, jefe de obra, Concepción Espina, Ignacio Planel. **Superficie parcela Site area:** 28.385m². **Superficie construida Built area:** 3.810m². **Fecha de finalización de la obra Completion date of the works:** 2019. **Fotografía Photography:** Amores Pictures | Alberto Amores; Iwan Baan.

Estudios luminotécnicos, fabricación y suministro de proyectores | Faeber Lighting System | www.faeber.com | faeber@faeber.es



PRESENTA
FOOTBALL LED

SÍNTESIS DE LA EXPERIENCIA DE MAS DE 60 AÑOS EN EL MERCADO DE LA ILUMINACIÓN DE GRANDES ÁREAS E INSTALACIONES DEPORTIVAS. ESTOS PROYECTORES ESTÀN CONFIGURADOS MECÁNICAMENTE PARA QUE NADA DE ESTE POTENCIAL DE ILUMINACIÓN SE DESPERDICIE O SE APROVECHE INDEBIDAMENTE. TODO ELLO GRACIAS A LAS DIFERENTES ESCALAS DIMENSIONALES Y A LA GRAN VERSATILIDAD DE MONTAJE, QUE PERMITE ELIMINAR LA LUZ DISPERSADA HACIA EL HEMISFERIO SUPERIOR, DE ACUERDO CON LAS LEYES NACIONALES E INTERNACIONALES SOBRE CONTAMINACIÓN LUMÍNICA.

- DISPONIBILIDAD DE ÓPTICAS SIMÉTRICAS Y ASIMÉTRICAS.
- VARIANTES DE TEMPERATURA DE COLOR EN 4K, 5K Y 5K7, CONDICIONADAS A UN IRC 75 Y 90,
- ÚLTIMA GENERACIÓN DE LED, MULTI DIE POWER, ALTA EFICIENCIA ENERGÉTICA (182LM/W @ 1050MA 25°C) Y DURACIÓN >100.000H CON L90B10.
- VARIAS FOTOMETRÍAS SIMÉTRICAS A 10°, 20°, 30°, 40°, 60° Y ASIMÉTRICA A 15°.
- POSIBILIDAD DE MONTAR UN PUNTERO LÁSER O UN VISOR TELESCÓPICO PARA OBTENER LA MÁXIMA PRECISIÓN DURANTE EL APUNTAMIENTO.
- POSIBILIDAD DE ORIENTAR LOS MÓDULOS LED INDIVIDUALMENTE.



400W



800W



1200W

RESULTADO, UN PROYECTOR ADAPTABLE A CUALQUIER SITUACIÓN, CAPAZ DE ILUMINAR AMBIENTES DIFERENTES DESDE EL PUNTO DE VISTA ESPACIAL Y LUMINOSO.